

Además, la gente enciende hogueras para «derretir el hielo y acabar con el frío» y quema cosas viejas e innecesarias.

El fin de la Máslenitsa coincide con la fiesta religiosa ortodoxa del Domingo del Perdón, dedicada a la redención². Este día, en vísperas de la inminente Cuaresma que empieza el lunes y durará siete semanas, los creyentes piden perdón a todo el mundo y deben ser perdonados para poder participar en el período de abstinencia sin ningún pecado, para concentrarse en la vida espiritual y, a continuación, para recibir la Pascua con el corazón abierto.

— Perdóname si tengo culpa.

— ¡Que Dios te perdone, yo te perdono! — con estas palabras los ortodoxos se saludan unos a otros, es el inicio de la purificación espiritual.

¹ **Cuaresma** — пост / пост

² **redención** — искупление / выкупление

1. ¿Qué simboliza la fiesta de Máslenitsa?
2. ¿Cómo se explica el origen del nombre de este regocijo?
3. ¿Qué actividades se organizan para celebrar la Máslenitsa?
4. ¿Qué comida suelen preparar durante la semana de mantequilla?
5. ¿Qué simboliza el muñeco de paja? ¿Por qué lo queman?
6. ¿Con qué fiesta religiosa coincide el fin de la Máslenitsa?
7. ¿Qué hacen los creyentes para recibir la Pascua con el corazón abierto?

5. a) Una de las principales fiestas cristianas es la Pascua. Une las palabras y expresiones relacionadas con este tema con sus definiciones. Lee el texto y busca las frases donde se usan estas palabras.

- | | |
|-----------------|---|
| 1) Consagración | a) vuelta a la vida de alguien que ha muerto. |
| 2) Cuaresma | b) dedicación de una persona, un lugar o una cosa a una entidad sagrada. |
| 3) Bendición | c) un milagro que ocurre cada año en la iglesia de Santo Sepulcro, Jerusalén en el Sábado Santo. |
| 4) Luz Sagrada | d) la expresión de un deseo de benigno dirigido hacia una persona o un grupo de ellas. |
| 5) Resurrección | e) el período de 40 días que precede la Pascua cuando se llama a los fieles a guardar ayuno y penitencia. |

La Pascua

Una de las principales fiestas cristianas es la Pascua. Es la celebración de la Resurrección de Cristo y del paso de la muerte a la vida y de la Tierra al Cielo. En Belarús esta fiesta la celebra no solo la gente creyente, sino también la que rara vez frecuenta la iglesia.



En vísperas de la Pascua la gente lleva los *kulichí* y los huevos a las iglesias. Los ponen para su bendición y consagración sobre las mesas que están dispuestas fuera de las iglesias el Sábado Santo. Allí se puede ver verdaderas obras maestras del arte culinario.

En la noche del Sábado Santo un vuelo especial trae a Minsk la llama Luz Sagrada de Jerusalén. Enseguida es trasladada a la Catedral del Espíritu Santo en el centro de la capital bielorrusa. Desde allí la Luz Sagrada es distribuida a diferentes ciudades de nuestro país.

El Domingo de Resurrección la gente se felicita diciendo «¡Cristo ha resucitado!», a lo que se responde «¡En verdad ha resucitado!» y se besa tres veces.

La primera frase se escribe abreviadamente como «XB» (del ruso Христос Воскресе, «Cristo ha resucitado») sobre los huevos, los regalos de Pascua, *los pasji* — pasteles hechos de requesón, típicos de esta época del año — y los bizcochos de Pascua llamados *kulichí*. El kulich es un bizcocho esponjoso, parecido a una gran magdalena, que simboliza la carne de Cristo. A diferencia del pan normal, la masa para el kulich se hace únicamente de harina blanca de calidad superior. Se le añade vainilla, pasas, nueces y otros sabores.

Mucha gente organiza juegos caseros que consisten en hacer chocar dos huevos y ver a quién se le rompe y a quién no. Hay también competiciones para ver los huevos mejor decorados, que también se regalan.

b) Contesta a las preguntas.

1. ¿Por qué la Pascua se considera una de las principales fiestas cristianas?

2. ¿Qué platos se preparan para celebrar la Pascua?

3. ¿Qué hace la gente en vísperas de esta fiesta?
4. ¿A qué catedral bielorrusa se dirige primero la Luz Sagrada?
5. ¿Qué se dice para felicitar con la Pascua?
6. ¿Qué significan las siglas que se escriben en los kulichí, huevos pintados?
7. ¿Cómo se usan los huevos pintados en el juego casero tradicional?

c) Apunta en tu cuaderno un breve resumen en 10 oraciones sobre la Pascua y la tradición de celebrarla.



- 6.**   **a)** Entre los elementos tradicionales de la Pascua nunca falta el huevo pintado que es un símbolo antiguo de la Pascua de Resurrección que representa el amor y el comienzo de una nueva vida. Escucha el texto y completa las frases con las palabras que faltan.

Pintar los huevos de Pascua es la tradición cristiana más popular en Belarús, tanto entre ... como entre La gente suele decorar huevos de ... y de El huevo es el símbolo de la Según la creencia popular, María Magdalena regaló al ... Tiberio un huevo de gallina mientras decía «¡Cristo ha resucitado!» Tiberio dijo que era tan imposible creer que una persona había resucitado como creer que un huevo podía cambiar de ... a En aquel momento el huevo comenzaba a tomar color rojo. Desde aquel entonces existe la ... de pintar los huevos en rojo, porque el color rojo simboliza la ... de Cristo. Los huevos de Pascua se regalan a familiares y a amigos al visitarlos o recibirlos en casa.

b) Contesta a las preguntas.

1. ¿Qué huevos se suele decorar para celebrar la Pascua?
2. ¿Quién anunció al emperador Tiberio la Resurrección de Cristo?
3. ¿Por qué María Magdalena regaló un simple huevo de gallina?
4. ¿Cómo reaccionó el emperador?
5. ¿Qué pasó antes de que el emperador pudiese terminar sus palabras?
6. ¿Qué simboliza el color de los huevos pintados?
7. ¿Existe la tradición de pintar los huevos para la Pascua en tu familia?